



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 8. prosinca 2022.
(OR. en)

15562/22

LIMITE

CORLX 1126
CFSP/PESC 1636
COASI 231
COARM 257
CONUN 307
FIN 1287

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama
ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2022/...

od ...

**o izmjeni Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja
protiv Demokratske Narodne Republike Koreje**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 27. svibnja 2016. donijelo Odluku (ZVSP) 2016/849¹.
- (2) U svojim zaključcima od 17. srpnja 2017. Vijeće je navelo da će Unija razmotriti daljnje odgovarajuće odgovore na djelovanja Demokratske Narodne Republike Koreje (DNRK) kojima se ugrožava globalni režim neširenja oružja i razoružanja, posebno dodatne samostalne mjere ograničavanja.
- (3) Vijeće sigurnosti Ujedinjenih naroda (VSUN) donijelo je 22. prosinca 2017. Rezoluciju Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (RVSUN) 2397 (2017) u kojoj je ponovno potvrdilo da DNRK: ne smije obavljati nikakva daljnja lansiranja koristeći se tehnologijom balističkih projektila, nuklearnim pokusima niti pribjegavati bilo kojoj drugoj provokaciji; odmah mora obustaviti sve aktivnosti povezane sa svojim programom balističkih projektila i u tom kontekstu ponovno uspostaviti svoje postojeće obveze u pogledu moratorija na sva lansiranja projektila; odmah mora potpuno, provjerljivo i nepovratno napustiti sve nuklearno oružje i postojeće nuklearne programe te odmah prestati sa svim povezanim aktivnostima; te mora potpuno, provjerljivo i nepovratno napustiti sve druge postojeće programe oružja za masovno uništenje i programe balističkih projektila.

¹ Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/849 od 27. svibnja 2016. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Odluke 2013/183/ZVSP (SL L 141, 28.5.2016., str. 79.).

- (4) U razdoblju od 5. siječnja do 18. studenoga 2022. DNRK je lansirao najmanje 63 balistička projektila, uključujući više interkontinentalnih balističkih projektila.
- (5) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) dao je 5. studenoga 2022. izjavu u ime Unije u kojoj je osudio znatno povećanje broja nezakonitih lansiranja projektila koje provodi DNRK, što uključuje interkontinentalni balistički projektil i balistički projektil kratkog dometa koji su sletjeli južno od linije sjeverne granice. Visoki predstavnik izjavio je da ta djelovanja predstavljaju opasnu eskalaciju kršenja RVSUN-ova od strane DNRK-a i da su zabrinjavajući pokazatelj namjere DNRK-a da nastavi podrivati globalni režim neširenja oružja, što predstavlja ozbiljnu prijetnju svim narodima i podriva međunarodni i regionalni mir i sigurnost. Visoki predstavnik nadalje je izjavio da ta djelovanja zahtijevaju odlučan odgovor VSUN-a te je pozvao na potpunu provedbu sankcija kako bi se DNRK spriječio u nabavi financijskih sredstava, znanja i materijala kojima se podupire njegov nezakoniti program oružja. Visoki predstavnik 19. studenoga 2022. dao je još jednu izjavu u ime Unije u kojoj osuđuje lansiranje interkontinentalnog balističkog projektila od strane DNRK-a koji je 18. studenoga sletio u isključivi gospodarski pojas Japana i ponovno poziva DNRK da ispuni svoje obveze na temelju RVSUN-ova. Visoki predstavnik također je ponovno istaknuo potrebu za odgovarajućim odgovorom VSUN-a i podsjetio na dužnost svih članica UN-a da poduzmu mjere za potpunu provedbu sankcija koje je uveo VSUN.

- (6) S obzirom na to da DNRK nastavlja provoditi aktivnosti povezane s balističkim projektilima, što predstavlja kršenje i očito nepoštovanje relevantnih RVSUN-ova, osam pojedinaca i četiri subjekta (uključujući dva plovila) trebalo bi uvrstiti na popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja iz priloga II. i III. Odluci (ZVSP) 2016/849.
- (7) Odluku (ZVSP) 2016/849 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilozi II. i III. Odluci (ZVSP) 2016/849 mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG

Odluka (ZVSP) br. 2016/849 mijenja se kako slijedi:

1. Prilogu II. mijenja se kako slijedi:

- (a) pod naslovom „I. Osobe i subjekti odgovorni za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osobe ili subjekti koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom”, podnaslovom „A. Osobe”, dodaju se sljedeći unosi:

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
„32.	KIM Kwang Yon 김광연		Datum rođenja: 30.7.1966. Državljanstvo: DNRK Spol: muški Broj putovnice: 563210059 (istekla 2018.); 654410104 (istekla 2019.)	+	U svojstvu predstavnika društva Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) u južnoj Africi, KIM Kwang Yon sudjeluje u aktivnostima za subjekt koji je 24. travnja 2009. na popis uvrstio Odbor osnovan na temelju RVSUN-a 1718 (2006) zbog uključenosti u programe DNRK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili pružanja podrške tim programima. Time je izravno uključen u osiguravanje sredstava i zaliha za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
33.	KIM Su Il 김수일		Datum rođenja: 4.3.1985. Državljanstvo: DNRK Spol: muški Broj putovnice: 108220348; 745220480 Adresa: Ho-Ši-Min, Vijetnam	+	KIM Su Il je od 2016. agent u Vijetnamu za Odjel za industriju streljiva koji obavlja gospodarske aktivnosti, aktivnosti trgovanja i brodarske aktivnosti povezane s poslovnim aktivnostima Odjela, radi stjecanja strane valute za DNRK. Uključen je u izvoz proizvoda iz DNRK-a kao što su antracit i koncentrat titana. Stranu valutu stjecao je i uvozom i izvozom sirovina u DNRK i iz njega te izvozom vijetnamske robe u Kinu i druge zemlje. Stoga je odgovoran za financijske aktivnosti kojima se podupiru nuklearni i balistički programi DNRK-a.

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
34.	PAK Kwang Hun 박광훈	BAK Gwang Hun	Datum rođenja: 1970. Državljanstvo: DNRK Spol: muški	+	U svojstvu predstavnika društva Korea Ryonbong General Corporation (Ryonbong), PAK Kwang Hun sudjeluje u aktivnostima za subjekt koji je 24. travnja 2009. na popis uvrstio Odbor osnovan na temelju RVSUN-a 1718 (2006) zbog uključenosti u programe DNRK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili pružanja podrške tim programima. Time je izravno uključen u osiguravanje sredstava i zaliha za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
35.	KIM Ho Kyu 김호규	KIM Ho Gyu	Datum rođenja: 15.9.1970. Državljanstvo: DNRK Spol: muški Adresa: generalni konzulat DNRK-a u Nakhodki, Ruska Federacija Funkcija ili zvanje: predstavnik društva Korea Ryonbong General Corporation (Ryonbong) Zamjenik konzula pri generalnom konzulatu DNRK-a u Nakhodki, Ruska Federacija	+	U svojstvu predstavnika društva Korea Ryonbong General Corporation (Ryonbong), KIM Ho Kyu sudjeluje u aktivnostima za subjekt koji je 24. travnja 2009. na popis uvrstio Odbor osnovan na temelju RVSUN-a 1718 (2006) zbog uključenosti u programe DNRK-a povezane s nuklearnim naoružanjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili pružanja podrške tim programima. Time je izravno uključen u osiguravanje sredstava i zaliha za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
36.	JONG Yong Nam 정영남		Datum rođenja: 26.1.1966. Državljanstvo: DNRK Spol: muški Broj putovnice: PS 927120050 Adresa: Minsk, Bjelarus Funkcija ili zvanje: Predstavnik Druge akademije prirodnih znanosti DNRK-a u Minsku	+	U svojstvu predstavnika u Minsku u Bjelarusu organizacije koja je izravno povezana s Drugom akademijom prirodnih znanosti u DNRK-u, JONG Yong Nam sudjeluje u aktivnostima za subjekt na koji se primjenjuju sankcije iz RVSUN-a 2094 (2013). Taj je subjekt poznat po svojim aktivnostima širenja oružja u korist programa DNRK-a povezanih s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje. Time je izravno uključen u osiguravanje sredstava i zaliha za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.”;

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

- (b) pod naslovom „I. Osobe i subjekti odgovorni za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, ili osobe ili subjekti koji postupaju u njihovo ime ili po njihovu nalogu, ili subjekti koji su u njihovu vlasništvu ili pod njihovom kontrolom”, podnaslovom „B. Subjekti”, dodaje se sljedeći unos:

	Ime	Drugo ime	Lokacija	Datum uvrštenja na popis	Druge informacije
„6.	Ministarstvo raketne industrije 로켓공업부	Odjel za raketnu industriju	Pyongchon, DNRK	+	Povjerenstvo stručnjaka UN-a primilo je informacije o pojedincu zaposlenom u poduzećima povezanim s Ministarstvom raketne industrije koji je uključen u nabavu financijskih sredstava prodajom aplikacija za hakiranje za krađu identiteta putem telefonskog poziva (engl. <i>voice phishing</i>). Povjerenstvo stručnjaka UN-a primilo je i informacije od više država članica UN-a o pojedincu koji za Ministarstvo raketne industrije nabavlja aluminijev prah i druge proizvode za koje je poznato da se upotrebljavaju za kruto pogonsko gorivo. Povjerenstvo UN-a navodi da je Ministarstvo raketne industrije agencija Odjela za industriju streljiva. Budući da je Odjel za industriju streljiva odgovoran za razvoj nuklearne i raketne tehnologije, financijska sredstva koja nabavlja Ministarstvo raketne industrije mogla bi se upotrijebiti za potporu razvoju nuklearne i raketne tehnologije zabranjene RVSUN-ovima.”;

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

- (c) pod naslovom „III. Osobe i tijela uključeni u nabavu u DNRK ili iz njega oružja i srodnih materijala svih vrsta ili predmeta, materijala, opreme, robe ili tehnologije koji bi mogli doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje, podnaslovom „B. Subjekti”, dodaju se sljedeći unosi:

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
„1.	Unica		Vrsta broda: dostavno plovilo, naftni tanker Glavno sjedište: DNRK, Narodna Republika Kina IMO broj: 8514306.	+	Naftni tanker i dostavno plovilo Unica aktivno sudjeluje u prijenosima rafiniranih naftnih derivata s broda na brod i pranju identiteta plovila kako bi DNRK-u učinkovito dostavio rafinirane naftne derivate, čime se krši RVSUN 2397 (2017). Povjerenstvo stručnjaka UN-a na temelju RVSUN-a 1874 (2009) redovito navodi plovilo Unicu s ciljem da ga Odbor uvrsti na popis. Plovilo Unica stoga sudjeluje u nabavi zaliha koje bi mogle doprinijeti programima DNRK-a povezanim s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Ime	Drugo ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
2.	New Konk		<p>Vrsta broda: dostavno plovilo, naftni tanker</p> <p>Vlasnik: New Konk Ocean International Company Limited</p> <p>Glavno sjedište: DNRK, Narodna Republika Kina</p> <p>IMO broj: 9036387.</p>	+	<p>Naftni tanker i dostavno plovilo New Konk aktivno sudjeluje u prijenosima rafiniranih naftnih derivata s broda na brod i pranju identiteta plovila kako bi DNRK-u učinkovito dostavio rafinirane naftne derivate, čime se krši RVSUN 2397 (2017). Povjerenstvo stručnjaka UN-a na temelju RVSUN-a 1874 (2009) redovito navodi plovilo New Konk s ciljem da ga Odbor uvrsti na popis.</p> <p>Plovilo New Konk stoga sudjeluje u nabavi zaliha koje bi mogle doprinijeti programima DNRK-a povezanima s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.”;</p>

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

2. Prilog III. mijenja se kako slijedi:

(a) pod naslovom „A. Osobe”, dodaju se sljedeći unosi:

	Ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
„29.	KIL Jong Hun	Datum rođenja: 7.8.1965. / 20.2.1972. Broj putovnice: 563410081 / 472410022 Državljanstvo: DNRK Spol: muški	+	U svojstvu predstavnika društva Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID), Kil Jong Hun odgovoran je za pružanje pomoći pri nabavi oružja za Ekvatorsku Gvineju, čime izbjegava međunarodni embargo na oružje utvrđen u relevantnim RVSUN-ovima. Od 2015. na njega se primjenjuju sankcije SAD-a. Prethodno je u Namibiji pod diplomatskim statusom bio zaposlen kao predstavnik subjekta uvrštenog na popis, društva KOMID, te je otvorio bankovni račun u Južnoj Africi. Zbog svojeg položaja nastavlja sa svojim aktivnostima širenja oružja za društvo KOMID te unatoč međunarodnim sankcijama DNRK-u osigurava vrijedna financijska sredstava.
30.	PYON Kwang Chol	Datum rođenja: 16.9.1964. Državljanstvo: DNRK Spol: muški	+	U svojstvu zamjenika predstavnika navodnog fiktivnog trgovačkog društva Druge akademije prirodnih znanosti u Dalianu (Kina), PYON Kwang Chol sudjeluje u aktivnostima subjekta na koji se primjenjuju sankcije iz RVSUN-2094 (2013). Taj je subjekt poznat po svojim aktivnostima širenja oružja u korist programa DNRK-a povezanih s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje. Time je izravno uključen u osiguravanje sredstava i zaliha za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Ime	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
31.	O Yong Ho	Datum rođenja: 25.12.1961. Broj putovnice: 108410041 Državljanstvo: DNRK Spol: muški	+	U svojstvu predstavnika u Moskvi u Ruskoj Federaciji, s izravnim poveznicama s Drugom akademijom prirodnih znanosti, O Yong Ho sudjeluje, pod diplomatskim statusom, u aktivnostima za subjekt na koji se primjenjuju sankcije iz RVSUN-u 2094 (2013). Taj je subjekt poznat po svojim aktivnostima širenja oružja u korist programa DNRK-a povezanih s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje. Time je izravno uključen u osiguravanje sredstava i materijala za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje.”;

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

(b) pod naslovom „B. Subjekti”, dodaje se sljedeći unos:

	Ime (i moguća druga imena)	Identifikacijski podaci	Datum uvrštenja na popis	Obrazloženje
„9.	Korea Rounsán Trading Corporation 로은산무역회사		+	Društvo Korea Rounsán Trading Corporation podređeno je društvo Ministarstva raketne industrije DNRK-a. Time je izravno uključeno u pružanje potpore za programe DNRK-a povezane s nuklearnim oružjem, balističkim projektilima ili drugim oružjem za masovno uništavanje. Društvo je posebno uključeno u osnivanje zajedničkih pothvata u DNRK-u, promicanje velikih projekata s kineskim poduzećima, upućivanje radnika DNRK-a i upravljanje nabavom velike europske opreme.”.

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.